

Azucena Miralles: memoria andina.

Archivo del arte textil en Buenos Aires, 1963-1981*



Vid I, 1985.

Curaduría: Ixchel Ledesma (MCAV-UNTREF)

Asistente curatorial: Adriana Antidín

* Proyecto realizado a partir de la tesis *Reterritorialización textil en Buenos Aires, 1963-1981*. Maestría en Curaduría en Artes Visuales, UNTREF.

INAUGURACIÓN
20 DE JULIO DE 2024

Miércoles a domingos de 11:00 a 18:00 hs.
ENTRADA GRATUITA.

SEDE HOTEL DE INMIGRANTES

Av. Antártida Argentina (entre Dirección Nacional de Migraciones y Buquebus).
Puerto Madero.

Actualmente, tanto en América Latina como en el resto del mundo, podemos ver salas dedicadas casi exclusivamente al arte textil. Se suceden relecturas de períodos enteros de la historia del arte donde esta disciplina se ha vuelto cada vez más visible. Sin embargo, no siempre fue así. En los primeros relatos del arte moderno y los itinerarios de la vanguardia, el arte textil fue soslayado y, muchas veces, colocado en una posición inferior.

Siguiendo de cerca este proceso, esta exposición toma como punto de partida la tesis de investigación, titulada *Reterritorialización textil en Buenos Aires: 1963-1981*, que realicé en el marco de la Maestría en Curaduría en Artes Visuales de la UNTREF. El proyecto surge del encuentro de un archivo poco explorado en el que se puede observar el caudal de trabajo llevado adelante por las artistas textiles y, también, sus ausencias. ¿Por qué fueron omitidas? ¿Por qué el arte textil fue considerado un “arte menor”? Son las preguntas que orientaron la investigación y que estimulan este primer ensayo curatorial que busca desandar las valoraciones culturales más degradantes sobre una disciplina.

La exposición pone en foco la obra de Azucena Miralles (Buenos Aires, 1928-2018), una artista que a través de su producción recorrió las memorias andinas y coloniales para lograr un sincretismo fuertemente poético. Obras realizadas en cuero, que recuperan las técnicas ancestrales, constituyen una imagen contundente y ejemplar de la actividad de las artistas textiles en la segunda mitad del siglo xx en Buenos Aires, quienes con su práctica lograron crear nuevos territorios en la escena del arte y apropiarse de los espacios reservados para las antes llamadas “artes mayores”. Su producción pone en valor el imaginario precolombino y traza otras formas de entender el arte textil, lejos de los estereotipos de género y la ascendencia europea.

Ixchel Ledesma

El impulso creador del artista vale por la verdad que contiene; la obra necesita de un principio vivificante que corra por ella como la sangre bajo la piel. Trabajar los cueros ha sido para mí un camino de lucha y gratificaciones. Se impuso la atracción irresistible por el material, y su desafío frente a la búsqueda de un lenguaje plástico con que expresarme, percibiendo sus ricas posibilidades y aceptando el uso de sus fuertes limitaciones.

Azucena Miralles



Cantar de los cantares (detalle), 1981.

El predominio del pensamiento vanguardista de los años sesenta y setenta, que atendió principalmente a la desmaterialización y la radicalización del arte, contribuyó al ocultamiento del arte textil y sus artistas. El arte textil es un tipo de producción asociada al cuerpo, las tradiciones ancestrales y las artesanías, aspectos que lo alejan de los criterios de ruptura e innovación estética difundidos en torno al período.

La posición periférica de esta disciplina en la escena artística de Buenos Aires hizo posible la creación de grupos de estudios textiles, integrados mayoritariamente por mujeres y de larga continuidad desde mediados de los años sesenta. Las artistas se congregaban a enseñar sus conocimientos, un taller llevaba a otro y se generaban diversos nodos de conocimiento. A partir de estas experiencias, tuvieron lugar publicaciones como *El tapiz* (1976) de Gracia Cutuli, *Arte textil argentino hoy* (1986) de Rosa Faccaro y los textos de investigación de Ruth Corcuera. Asimismo, los grupos fundaron sus propias instituciones y espacios como la Galería del Sol (1964), el Centro Argentino de Artesanos (1973) y el Centro Argentino de Arte Textil (1977). También, lograron ingresar en instituciones ya establecidas como la Bienal de Lausanne (1971/1981), el Salón Municipal de Tapices (1972) y el Salón Nacional de Tapices (1978).



Iutta Waloschek, Azucena Miralles, Nora Correas, Silvia Sieburger, Rosa Chernoff, Raúl Marengo. Fotografía publicada junto a la nota El mágico mundo del tapiz. *Diario Confirmado*, 1978.

Artistas como Nora Aslan, Beatriz Bongliani, Mimí Bujalter, Rosa Chernoff, Nora Correas, Gracia Cutuli, Ernesto De Castro, Antoinette Galland, María Herrada, Raúl Marengo, Azucena Miralles, Luis Negrotti, Noemí Pagliero, María Sara Piñeiro, Tana Sachs, Carola Segura, Silvia Sieburger, Alicia Silman, Silke, Silvina Trigos, Joan Wall y Iutta Waloschek, entre otras, construyeron una identidad propia que logró la legitimación del arte textil en la escena del arte de Buenos Aires. Un “arte en fuga” del lenguaje artístico dominante que en su andar construyó nuevos territorios en el espacio que recorrían y ocupaban.

Sus acciones como grupo confrontaron las categorías inmóviles de la vanguardia y construyeron otras donde cabía una nueva idea de artista mujer y de arte textil.



Izq. a der.: Malena Mera, Carola Segura, Noras Correas, Luis Negrotti, Nora Aslan, Antoinette Galland, Azucena Miralles y Rosa Chernoff, en la muestra *El tapiz en la Argentina* realizada en la Galería El Sol en el marco de las Jornadas de la Crítica, 1980.



Azucena Miralles. Foto: Gustavo Lowry.

Azucena Miralles nació en 1928 en la provincia de Buenos Aires. Estudió en las Escuelas Nacionales de Bellas Artes “Prilidiano Pueyrredón” y “Ernesto de la Cárcova”. En 1966, viajó por el país gracias a una beca del Fondo Nacional de las Artes y se dedicó a investigar las artesanías de cuero. Entre sus exposiciones más importantes, se encuentran la participación como invitada en la XVI Bienal de Tapices y en la X Bienal de Lausana. Interesada por el período colonial del territorio argentino, su producción abarca técnicas de cincelado, rebenque y retobo texturado. Asimismo, para llevar adelante su obra visitó curtiembres y talabarterías en Salta, Tucumán y Corrientes.

Nido y *Vid*, son obras donde la artista le otorga más valor al diseño y una mayor libertad al uso de la materialidad. En este caso, utilizó distintos paños de cuero con los que logra un efecto de claroscuro acentuado por la pátina. Al fallecer, Azucena Miralles dejó un gran legado de obra y conocimiento sobre sus técnicas que son de gran influencia en el arte textil contemporáneo.



Nido de... 1983.

Azucena Miralles

Vid I

1985

Cuero napa vacuno,
modelado y patinado
156 x 186 cm
Colección de la artista

Nido de...

1983

Cuero napa retobado y
texturado
200 x 110 cm
Colección de la artista

Documentos fotográficos, de prensa y editorial pertenecientes a los Archivos

Centro Argentino de Arte
Textil, Azucena Miralles,
Adriana Antidín, Carola
Segura, Gracia Cutuli,
Mimí Bujalter, Nora Aslan,
Tana Sachs

Agradecimientos: Centro de Arte Textil Argentino (CAAT), Marife Medrano, Ariel Schettini, Juan y Sonia Steinmann, Isis Yezpez.

MUNTREF MUSEOS DE LA
UNIVERSIDAD NACIONAL
DE TRES DE FEBRERO

UNTREF
UNIVERSIDAD NACIONAL
DE TRES DE FEBRERO

UNTREF - UNIVERSIDAD NACIONAL DE TRES DE FEBRERO

RECTOR EMÉRITO Aníbal Y. Jozami // RECTOR Martín Kaufmann // VICERECTORA Diana B. Wechsler // SECRETARIO GENERAL Dr. Horacio Russo // SECRETARIO ACADÉMICO Ing. Agr. Carlos Mundt // SECRETARIO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO Dr. Pablo Miguel Jacovkis // SECRETARIO DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA Y BIENESTAR ESTUDIANTIL Gabriel Asprella

MUNTREF - MUSEOS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE TRES DE FEBRERO

DIRECTOR GENERAL Aníbal Y. Jozami // DIRECTORA ARTÍSTICA Diana B. Wechsler // CONTENIDOS MUSEO DE LA INMIGRACIÓN Marcelo Huernos // COORDINACIÓN DE EXHIBICIONES Betina Carbonari EQUIPO DE PRODUCCIÓN Violeta Böhmer, Camila Carella y Julieta Rosell // COORDINACIÓN TÉCNICA Blas Lamagni // COORDINACIÓN LOGÍSTICA Viviana Gendre // CONSERVACIÓN Centro de Investigación en Arte, Materia y Cultura IIAC-UNTREF // ÁREA EDUCATIVA Valeria Traversa y equipo de becarios estudiantes UNTREF // ASISTENTES Bautista Blanco y Paula Luna // COORDINACIÓN DE COMUNICACIÓN Marisa Rojas // COORDINACIÓN EDITORIAL Florencia Incarbone // PRENSA Claribel Terré // DIRECCIÓN DE DISEÑO EDITORIAL Y GRÁFICO Marina Rainis // DISEÑO GRÁFICO Tamara Ferechian, Julieta Golluscio, Cristina Torres y Valeria Torres // CORRECCIÓN José Loschi // PRODUCCIÓN GRÁFICA Marcelo y Dante Tealdi // ARQUITECTURA Gonzalo Garay

untref.edu.ar/muntref/    